

## Publications récentes et thèses soutenues

Lorraine Albert

---

Number 11, 2001

URI: <https://id.erudit.org/iderudit/1005178ar>

DOI: <https://doi.org/10.7202/1005178ar>

[See table of contents](#)

---

### Publisher(s)

Les Presses de l'Université d'Ottawa  
Centre de recherche en civilisation canadienne-française

### ISSN

1183-2487 (print)

1710-1158 (digital)

[Explore this journal](#)

---

### Cite this document

Albert, L. (2001). Publications récentes et thèses soutenues. *Francophonies d'Amérique*, (11), 199–216. <https://doi.org/10.7202/1005178ar>

## PUBLICATIONS RÉCENTES ET THÈSES SOUTENUES

---

Lorraine Albert  
Université d'Ottawa

La section des livres comprend surtout les titres publiés en 2000 et ceux de 1999 qui n'ont pas été répertoriés dans le numéro 10 de *Francophonies d'Amérique*.

Notre liste inclut des thèses de maîtrise et de doctorat soutenues depuis 1998, car il nous est difficile d'avoir accès aux thèses de l'année courante. Nous serions d'ailleurs reconnaissants aux personnes qui voudraient bien nous faire parvenir les titres des thèses récentes soutenues à leur établissement ou ailleurs, dans les domaines qui intéressent cette revue.

Les titres précédés d'un astérisque font l'objet d'une recension dans les pages qui précèdent.

Nous tenons à remercier d'une façon toute particulière, cette année encore, Gilles Chiasson, bibliothécaire à l'Université de Moncton, de sa précieuse collaboration aux sections d'Acadie et des État-Unis.

### L'ACADIE (Gilles Chiasson, Université de Moncton)

ADAMS, Harold W. J., *Trouble at Sea: Survivors and the Widows and Orphans of Victims of the Escuminac Disaster Tell Their Stories on the 40<sup>th</sup> Anniversary, June 20, 1959*, Miramichi (N.-B.), Cadogan Publishing, 1999, 110 p.

*Album paroissial 1998: Église St-François de Sales, Rogersville, Rogersville (N.-B.), Paroisse Saint-François de Sales, 1999?, 110 p.*

ARCHAMBAULT, Nathalie, *L'Île de la lumière: roman*, Moncton, Éditions d'Acadie, 2000, 96 p.

ARSENAULT-McGRATH, Edna, *Fie-toi à moi!*, Sherbrooke, Éditions du CRP, «L'avenir de la mémoire», 1999, 192 p.

BASQUE, Maurice (dir.), *L'Acadie au féminin: un regard multidisciplinaire sur les Acadiennes et les Cadiennes*, Moncton, Chaire d'études acadiennes, Université de Moncton, «Mouvange», 2000, 345 p.

\*BASQUE, Maurice, Nicole BARRIEAU et Stéphanie CÔTÉ, *L'Acadie de l'Atlantique*, Moncton, Centre d'études acadiennes, Université de Moncton, «Francophonies», 1999, 146 p.

BASQUE, Maurice et Nicole BARRIEAU, *Pour la gloire de Dieu et de la paroisse: histoire des églises de la paroisse Saint-Jean-Baptiste et Saint-Joseph de Tracadie*, Tracadie (N.-B.)?, Éditions Faye, 2000, 94 p.

BELZILE, Albert, *Du choc à l'âme*, Tracadie (N.-B.)?, Éditions Faye, 1999, 65 p.

BONNAR-MARTIN, Solange, *Le pouvoir du silence: ma rencontre des Acadiens*, Montréal, Éditions Armande Pilon, 1999, 288 p.

BOUCHER, Carole et Rémy HACHÉ, *Registre des actes de décès: paroisse St-Urbain, Lamèque, N.-B., 1848-1920*, Shippagan (N.-B.), Archives SHND, 1999, 165 p.

BOUDREAU, Berthe, *Guide de présentation d'une thèse*, Moncton, Faculté des études supérieures et de la recherche, Université de Moncton, 1999, 49 p.

BOUDREAU, R. L., *The Man Who Loved Schooners*, Halifax, Nimbus Pub., 2000, 170 p.

BOUTET, Gérard, *Journal d'Acadie: de la vieille France au Nouveau Monde*, Poitiers (France), M. Fontaine, 2000, 181 p.

BRAUD, Gérard-Marc, *Les Acadiens en France: Nantes et Paimbœuf, 1775-1785*, Nantes (France), Ouest Éditions, 1999, 299 p.

BREAU-MAJOR, Germaine, *On revient toujours chez soi: Cocagne*, Cocagne (N.-B.), s. n., 2000, 154 p.

BUOTE, Gilbert, *Placiade, l'homme mystérieux à New York*, Moncton, Bouton d'or Acadie, «Météore», 1999, 125 p.

CAMPEAU, Lucien, *The Beginning of Acadia, 1602-1616 (Book I): The Explorers*, Bridgetown (N.-É.), Gontran Trottier, 1999, 96 p.

CAMPEAU, Lucien, *The Beginning of Acadia, 1602-1616 (Book II): The Souriquois*, Bridgetown (N.-É.), Gontran Trottier, 1999, 137 p.

CAMPEAU, Lucien, *The Beginning of Acadia, 1602-1616 (Book III): The Mission*, Bridgetown (N.-É.), Gontran Trottier, 1999, 221 p.

CHIASSEON, Anselme, *Anna Malenfant: gloire de l'Acadie et du Canada: biographie*, Moncton, Éditions d'Acadie, 1999, 158 p.

CHIASSEON, Éveline et Annette CHIASSEON, *Mémoires par Isidore É. Robichaud*, Bathurst (N.-B.), s. n., 1999, 40 p.

CHIASSEON, Herménégilde, *Brunante: récits*, Montréal, XYZ, «Hiéroglyphe», 2000, 132 p.

COLLETTE, Médard et Maurice BEAUDIN, *Plan de financement multi-années des universités du Nouveau-Brunswick, 2000-2001 à 2002-2003, soumis au ministère de l'Éducation, province du Nouveau-Brunswick*, Moncton, Groupe de travail Plan de financement multi-années (2000-2001 à 2002-2003) des universités du Nouveau-Brunswick, 1999, 79 p.

COMEAU, Fredric Gary, *Fuites: poèmes*, Trois-Rivières, Écrits des Forges, 2000, 66 p.

COMEAU, Louis, *Père Louis se raconte et réfléchit: album / Album: Father Louis Recalls and Reflects on His Life and Times*, Yarmouth (N.-É.), Sentinel Printing, 1999, 79 p.

CORMIER, Éric, *Le Flirt de l'anarchiste: poésie*, Moncton, Éditions Perce-Neige, «Poésie», 2000, 78 p.

CORMIER-LEBLANC, Roberte M., *Saint-Grégoire, la petite rivière de Bouctouche*, Saint-Grégoire (N.-B.), R.M. Cormier-Leblanc, 2000, 195 p.

COUTURIER, Gracia, *La Chandeleur de Maurice*, illustrations de Denise Bourgeois, Moncton, Éditions d'Acadie, 2000.

COUTURIER, Gracia, *Élise à Louisbourg*, illustrations de Suzanne Dionne-Coster, Moncton, Éditions d'Acadie, 2000.

DESJARDINS, Gérard (comp.), *Le Madawaska raconté par «Le Moniteur acadien», 1867-1926*, Dieppe (N.-B.), G. Desjardins, 1999.

DESPRÉS, Rose, *La Vie prodigieuse: poèmes*, Moncton, Éditions Perce-Neige, «Poésie», 2000, 122 p.

DESROCHES, Aurore, *Belleprée 2*, Sainte-Adèle (Québec), Éditions Belleprée, 2000, 189 p.

DE VARENNES, Gérald, *René de Varennes et sa descendance, 1634-2000*, Montréal, L'Auteur, 2000, 278 p.

DEVEAU, J. Alphonse, *Chicabén ou Pointe-de-l'Église de l'époque indienne à nos jours*, Wedgeport (N.-É.), Éditions Lescarbot, 1999, 176 p.

DEVOE, John Brooks, *Devoe-deVaux Family History, 1691-1991: The Story of an Acadian Family From Beaubassin to Bras d'or*, Stratham (New Hampshire), Devoe Acadian Society, 1999, 163 p.

DOIRON, Julie, *The Longest Winter*, Fredericton, Broken Jaw Press, 1999, 64 p.

DOUCET, Clive, *Notes From Exile: On Being Acadian*, Toronto, McClelland and Stewart, 1999, 216 p.

DUGUAY, Henri-Eugène, *Raoul: un amour pas comme les autres: témoignages: missionnaire-laïc acadien*, Robichaud (N.-B.), Éditions Ad hoc, 1999, 128 p.

DUGUAY, Henri-Eugène, *Cap-Pelé: survol 2000: bicentenaire 1800-2000*, Saint-André Leblanc (N.-B.), Éditions Ad hoc, 2000.

DUGUAY, Henri-Eugène, *Une histoire à se rappeler: Notre-Dame-de-Grâce, Georgetown, Parkton, Moncton*, Saint-André Leblanc (N.-B.), Éditions Ad hoc, 2000, 168 p.

DUGUAY, Rose-Marie, *Pour une communauté alphabétisée: manuel de formation pour les intervenants en alphabétisation familiale*, Moncton, Centre de recherche et de développement en éducation, Université de Moncton, 1999, 157 p.

FLO, Monsieur, *Le petit diable qui reste dessus le soleil*, Balmoral (N.-B.), Éditions du Tracteur volant, «Les voyages de Léotitoro», 1999, 24 p.

Francis Coutellier: *cartes et symboles: mémoire de lieux: catalogue d'exposition*, Fredericton, Galerie d'art Beaverbrook, 1999, 43 p.

Frère Merville Gagnon (Léo-Stanislas): *Frère de l'Instruction chrétienne*, s. l., Frères de l'Instruction chrétienne, 1999, 79 p.

FRIGAULT, Jacques-A., *Le carnet de route du pèlerin acadien: jubilé de l'an 2000, témoignage*, Tracadie-Sheila (N.-B.), La Grande Marée, 1999, 177 p.

GALLANT, Melvin, *Tite-Jeanne et le prince triste: conte*, Moncton, Bouton d'or Acadie, «Météorite», 1999, 41 p.

GALLANT, Mathieu, *Transe migration: poèmes*, Moncton, Éditions Perce-Neige, «Poésie», 2000, 56 p.

GIROUARD, Anna, *La Vente d'honneur: roman historique [des années 1894]*, Sainte-Marie-de-Kent (N.-B.), Éditions Les Balises, 1999, 2 vol.

GIROUX, Michel et Eugène O'SULLIVAN, *Procédure pénale*, Moncton, Centre international de la common law en français, École de droit, Université de Moncton, «La common law en poche», vol. 14, 1999, 101 p.

GOUPIL, Laval, *James le Magnifique: théâtre*, Tracadie-Sheila (N.-B.), La Grande Marée, «Théâtre acadien», 2000, 116 p.

GRELL, Paul, *Les jeunes face à un monde précaire: l'exemple canadien: enquête sur la côte Est du Nouveau-Brunswick (1994-1995)*, Paris, L'Harmattan, «Logiques sociales», 1999, 272 p.

HALL, Agnez, *Les Descendants de John Amos Hall et Micheline Arsenault, 1826-2000*, Tracadie (N.-B.)?, Éditions Faye, 2000, 121 p.

HAMEL, Judith, *Modo et la planète Mars*, Moncton, Bouton d'or Acadie, 2000, 22 p.

*L'Impartial illustré (fac-similé)*, Tignish (Î.-P.-É.), Comité historique acadien Prince-Ouest, 1999, 88 p.

*L'indispensable, 1999-2000 : l'annuaire des services en français à Terre-Neuve et au Labrador*, St. John's, Fédération des francophones de Terre-Neuve et du Labrador, 1999, 56 p.

JOHNSTON, Wendy, *Sur la lancée de l'an 2000 : 20 ans au cœur de l'économie, 1979-1999*, Moncton, Éditions d'Acadie, 1999, 146 p.

LAFORÉST, Jacinthe et David Le GALLANT, *Souvenances acadiennes de Tignish : publié à l'occasion du bicentenaire de Tignish, 1799-1999*, Tignish (Î.-P.-É.), Comité consultatif du Bureau des services gouvernementaux de Tignish et des environs, 1999, 78 p.

LAMARCHE, Rodolphe et Jean-Yves DAIGLE, *L'industrie de la tourbe au Nouveau-Brunswick : naissance, développement et perspectives d'avenir*, Moncton, Institut canadien de recherche sur le développement régional, 1999, 88 p.

LANDRY, Ginette, *Le circuit patrimonial de Maria : circuit routier des sites patrimoniaux*, Maria (Québec), Bout de ligne, 1999, 60 p.

LANDRY, Merville, *Généalogies des familles de Tidiche*, Beresford (N.-B.), L'Auteur, 1999, 177 p.

LANDRY, Ulysse, *La Danse sauvage : roman*, Moncton, Éditions Perce-Neige, «Prose», 2000, 194 p.

LAPLANTE, Corinne, *Une femme libre : Sœur Cécile Renault, 1924-1996*, s. l., s. n., 1999, 119 p.

LAPLANTE, Corinne, *Une Acadienne dans « l'enfer vert » de l'Amazonie péruvienne : Sœur Eva Albert, dite Saint-Albert, 1894-1975*, Cap-Saint-Ignace (Québec), La Plume d'Oie, 2000, 172 p.

LEBLANC, Daniel Omer, *Les Ailes de soi*, Moncton, Éditions Perce-Neige, 2000.

LEBLANC, Gérald, *Je n'en connais pas la fin : poésie*, Moncton, Éditions Perce-Neige, 1999, 100 p.

LEBLANC, Mario, *Taches de naissance : poésie*, Moncton, Éditions Perce-Neige, 1999, 63 p.

LEBLANC, Roger Paul, *Monsieur Gustave : roman*, Scoudouc (N.-B.), Éditions Rose Stanislas, 2000, 169 p.

LE GALLANT, David, *Tignish Roots, 1799-1999*, Tignish (Î.-P.-É.), Comité historique acadien Prince-Ouest, 2000, 75 p.

\*LÉGER, Dyane, *Le Dragon de la dernière heure : poésie*, Moncton, Éditions Perce-Neige, «Poésie», 1999, 132 p.

LÉGER, Maurice A., *Savoir décliner le verbe aimer : père Edgar T. LeBlanc, 1894-1962, curé de Saint-Henri de Barachois, 1926-1962*, Shédiac (N.-B.), L'Auteur, 2000, 184 p.

LÉGER, Ronald, *Roadkill à 30 kilomètres par seconde*, Moncton, Éditions Perce-Neige, 2000.

MAILLET, Marguerite (adaptation), *Le Petit Chaperon rouge*, Moncton, Bouton d'or Acadie, « Émeraude », 2000, 22 p.

MANWARING, John, *Les contrats*, Moncton, Centre international de la common law en français, École de droit, Université de Moncton, « La common law en poche », vol. 12, 1999, 138 p.

MICHAUD, Marie-Andrée, *La voie du cœur : entretiens sur le cheminement intérieur avec Antonine Maillet, Andrée Ruffo, Jean Vanier, Yehudi Menuhin et plusieurs autres*, Saint-Laurent (Québec), Fides, 2000, 226 p.

MIGNOT, Andrée-Paule, *Nous reviendrons en Acadie*, illustrations de Francis Back, Montréal, Hurtubise HMH, 2000, 120 p.

MORAIS, Cindy, *Zizanie : poésie*, Moncton, Éditions Perce-Neige, 1999, 60 p.

OUELLON, André, *Le Vol de l'albatros : [roman] incursion en les méandres de l'amour*, Tracadie-Sheila (N.-B.), Éditions La Grande Marée, 2000, 219 p.

PALLARD, Henri, *Les professions juridiques*, Moncton, Centre international de la common law en français, École de droit, Université de Moncton, « La common law en poche », vol. 13, 1999, 130 p.

PAQUETTE, Denise, *La Terre à aimer*, Moncton, Bouton d'or Acadie, « Léa et Laurent », 2000, 22 p.

*Paroisse Saint-Georges de Grand-Sault, N.-B., 1950-2000 : publication-souvenir*, Grand-Sault (N.-B.), Comité du livre Paroisse de Grand-Sault, 2000, 119 p.

PELLERIN, Anita, *Bon gré, mal gré j'ai chanté ! : autobiographie*, Shédiac (N.-B.), Imprimerie A. Dupuis, 1999, 144 p.

PERRON, F. René, *Acadie : recherches des promoteurs et recruteurs en France : Loir-et-Cher, Maine-et-Loire, Indre-et-Loire, Seine-Maritime : connexions généalogiques et inter-régionales : archives diverses permettant de compléter les écrits antérieurs de nos brochures : ETA, ST1, ST2, ST3, ST4, ST5, ST6 : suite n° 7 et annexes*, Paris, Les Amitiés acadiennes, 2000, 173 p.

PERRON, Jean et Étienne MARQUIS, *Jean Perron : profil d'un vainqueur*, Montréal, Éditions Trustar, 2000, 301 p.

PICHETTE, Robert, *Une croix honorable : les ordres de Saint-Jean au nouveau monde / This Honourable Cross : The Order of Saint John in the New World*, Ottawa, Ordre militaire souverain de Malte, Association canadienne, 1999, 24, 23 p.

PLOURDE, Jean-Guy, Jean-Paul LAFORGE et Morel Z. OUELLETTE, *L'Académie Notre-Dame de Drummond, 1949-1999 : une histoire à raconter...*, Grand-Sault (N.-B.), The Merritt Press, 2000, 290 p.

POIRIER, Donald, *Introduction générale à la common law*, 2<sup>e</sup> éd., Cowansville (Québec), Éditions Yvon Blais, 2000, 653 p.

RAIMBAULT, Alain, *Herménégilde l'Acadien: roman*, illustrations de Béatrice Leclercq, Montréal, Hurtubise HMH, « Plus », 2000, 80 p.

RAINVILLE, Maurice et Simone LEBLANC-RAINVILLE, *Le rassembleur: Léger Comeau, 1920-1996: biographie*, Moncton, Éditions d'Acadie, 2000, 415 p.

ROBERT, Gisèle, *Comme un coq en pâte: récits*, Moncton, Bouton d'or Acadie, 1999, 175 p.

ROBICHAUD, Donat, *Les Robichaud d'Amérique: dictionnaire généalogique*, Paquetville (N.-B.), L'Auteur, 1999, 936 p.

SAMSON, Garvie, *Poems and Lyrics by a Centenarian: Sr. Cécile-Marie, F. J. (Annie Adèle Samson)*, Dartmouth (N.-É.), L'Auteur, 2000, 35 p.

SAVARD, Denis J., *Dictionnaire généalogique des familles Arsenault (Arseneaux, Arseneau, Arseneault)*, Saint-Nicolas Est, Multimondes, 2000, 770 p.

SAVOIE, Donald J., *Le développement économique communautaire au Canada Atlantique: illusion ou panacée?*, Moncton, Institut canadien de recherche sur le développement régional, « Maritimes », 2000, 131 p.

SIROIS, Anne-Marie, *Rose-Neige et les six nains: un nain croyable conte*, Moncton, L'Auteur, 2000, 23 p.

THÉRIAULT, Louis, *Histoires innocentes et coupables: nouvelles*, Montréal, Éditions Lescop, 1999, 223 p.

THIBODEAU, Serge-Patrice, *Le Roseau: poèmes 1997-2000*, Moncton, Éditions Perce-Neige, 2000.

WADE, Jeanne d'Arc, *Chercher l'arc-en-ciel: apprécier la vie malgré la maladie, la souffrance et les épreuves: témoignage*, Tracadie-Sheila (N.-B.), Jeanne d'Arc Wade, 1999, 151 p.

WHITE, Stephen A., *English Supplement to the Dictionnaire généalogique des familles acadiennes. Part I: 1636 to 1714*, Moncton, Centre d'études acadiennes, Université de Moncton, 2000, 336 p.

## L'ONTARIO

ANDERSEN, Marguerite, *Bleu sur blanc: récit poétique*, Sudbury, Prise de parole, 2000, 81 p.

ANNE CLAIRE, *Les Nuits de la Joconde: roman*, Laval (Québec), Trois, 1999, 249 p.

ARIS, Ghassan, *Les Amants de Bagdad*, Ottawa, Éditions du Vermillon, 2000, 159 p.



BEAUCHAMP, Liliane B. Gauthier, *Léoda Gauthier : un homme du peuple, 1904-1964*, Sudbury, L. B. Beauchamp, 2000, 91 p.

BÉLANGER, Louis (dir.), *Métamorphoses et avatars littéraires : essais*, Vanier (Ontario), Éditions L'Interligne, 2000.

BERNARD, Roger, *À la défense de Montfort*, Ottawa/Hearst, Le Nordir, 2000.

BIENVENUE, Yvan et al., *Contes urbains : Ottawa*, avec cinq détails d'une peinture murale de David Cation, édition préparée et préfacée par Patrick Leroux, Ottawa/Hearst, Le Nordir, 1999, 64 p.

\*BOURAOUI, Hédi, *Ainsi parle la tour CN : roman*, Vanier (Ontario), Éditions L'Interligne, « Vertiges », 1999, 354 p.

BRODEUR, Hélène, *Marie-Julie*, Ottawa, Éditions du Vermillon, 2000.

BRUNET, Jacques, *Messe grise ou la Fesse cachée du Bon Dieu : roman-théâtre*, Orléans (Ontario), Éditions David, 2000, 160 p.

CADIEUX, Marie et Richard POULIN (dir.), *Amours à mort : nouvelles*, Vanier (Ontario), Éditions L'Interligne, « Vertiges », 2000, 220 p.

CHAMBERLAND, François-Xavier, *L'Ontario se raconte de A à X : entrevues radiophoniques*, Toronto, Éditions du Gref, « Dont actes », n° 19, 1999, 617 p.

CHARETTE-RENAUD, Céline, *Identité canadienne franco-ontarienne*, Montréal, Éditions de La Chenelière, « Mosaïque », 2000, 48 p.

CHRISTENSEN, Andrée et Jacques FLAMAND, *Que l'apocalypse soit !*, Orléans (Ontario), Éditions David, 2000, 140 p.

COLLECTIF, [Recueil d'haïkus des élèves du Collège de l'Outaouais], Orléans (Ontario), Éditions David, 2000, 90 p.

COLLECTIF, *Saisir l'instant*, Orléans (Ontario), Éditions David, 2000, 89 p.

CRÉPEAU, Pierre, *Paroles du soir*, Orléans (Ontario), Éditions David, 2000.

DALLAIRE, Michel, *L'Enfant de tout à l'heure : roman*, Vanier (Ontario), Éditions L'Interligne, 2000, 217 p.

DALPÉ, Jean Marc et al., *Contes sudburois*, Sudbury, Prise de parole, 2000.

DESBIENS, Patrice, *Sudbury (poèmes 1979-1985)*, Sudbury, Prise de parole, 2000.

DESCHÊNES, Donald et Émile MAHEU, *Les Contes d'Émile et une nuit*, Sudbury, Prise de parole, 1999, 312 p., avec disque compact.

DICKSON, Robert, Annette RIBORDY et Micheline TREMBLAY (dir.), *Toutes les photos finissent-elles par se ressembler ? : actes du Forum sur la situation des arts au Canada français [Sudbury, 1998]*, Sudbury, Prise de parole, 1999, 390 p.

DION, Germain, *Qui a tué la Vieille Bas-de-laine ? : poésie*, Ottawa, Éditions du Vermillon, « Rompol », 2000, 208 p.

DIONNE, René, *Les auteurs et les œuvres : bibliographie descriptive*, Ottawa, Éditions du Vermillon, 2000.

DONOVAN, Marie-Andrée, *L'Harmonica*, Orléans (Ontario), Éditions David, 2000, 104 p.

DUHAIME, André (dir.), *Haïku et francophonie canadienne*, illustrations et encre de Gernot Nebel, Orléans (Ontario), Éditions David, 2000, 108 p.

DUMITRIU VAN SAANEN, Christine, *Mémoires de la terre : poèmes*, Toronto, Éditions du Gref, 1999, 71 p.

DU RANQUET, Dominique, *Journal du père Dominique du Ranquet, missionnaire jésuite en Ontario de 1843 à 1900, de la mission qu'il fit en 1843 dans l'Outaouais supérieur sous la direction de l'abbé Hippolyte Moreau : tensions socioculturelles en dehors des peuplements majoritaires blancs au milieu du XIX<sup>e</sup> siècle*, texte annoté et publié avec introduction de Fernand Ouellet et René Dionne, Ottawa, Éditions du Vermillon, « Visages », n° 11, 2000, 267 p.

FLAMAND, Jacques (dir.), *Casino - vertigo : seize auteurs des Outaouais*, Ottawa, Éditions du Vermillon, 2000.

FORCIER, Céline, *Secret de Misha : roman*, Ottawa, Éditions du Vermillon, « L'aventure », 2000, 210 p.

FORTIN, Robbert, *L'Aube aux balles vertes*, suivi de : *Avaler sa plus brûlante salive* et de *L'Odeur d'aimer : poésie*, Montréal, L'Hexagone, 2000, 152 p.

FRASER, Alain, *Reflets de notre temps : chroniques*, Vanier (Ontario), Éditions L'Interligne, 1999, 240 p.

GALLAYS, François, *Diffractions*, Orléans (Ontario), Éditions David, 2000, 382 p.

GARIGUE, Philippe, *Le Temps de l'intelligence : poèmes*, Toronto, Éditions du Gref, « Quatre-routes », n° 5, 1999, 124 p.

GERVAIS, Gaétan, *Les jumelles Dionne et l'Ontario français (1934-1944)*, Sudbury, Prise de parole, 2000.

HUNEAULT, Estelle, *Au fil des ans : l'Union catholique des fermières de la province d'Ontario de 1936 à 1945*, Ottawa, Presses de l'Université d'Ottawa, « Amérique française », n° 7, 2000, 136 p.

LACASSE-LOVSTED, Lucienne, *Puisque les fleuves nous conduisent... : poésie*, Toronto, Éditions du Gref, « Écrits torontois », n° 15, 1999, 91 p.

LACOMBE, Gilles, *Éphémérides et courants d'air : proses*, Vanier (Ontario), Éditions L'Interligne, « Paroles vivantes », 2000, 110 p.

- LALONDE, Jacques, *Dérives secrètes: roman*, Ottawa, Éditions du Vermillon, 2000, 239 p.
- LAVALLÉE, Loïse, *Une faim de louve: cantiques charnels*, illustrations de Nicolas Stone, Orléans (Ontario), Éditions David, 2000, 152 p.
- LAVIGNE, Louis-Dominique et Robert BELLEFEUILLE, *Mentire: pièce de théâtre*, Sudbury, Prise de parole, 2000, 90 p.
- LECLAIR, Didier, *Toronto, je t'aime*, Ottawa, Éditions du Vermillon, 2000.
- LÉON, Monique et Pierre LÉON, *La Nuit la plus courte: drame en trois actes*, Toronto, Éditions du Gref, «Écrits torontois», n° 14, 1999, 164 p.
- L'HEUREUX HART, Jacqueline, *Pique atout! Cœur atout!*, 2<sup>e</sup> éd., Ottawa, Éditions du Vermillon, «Paroles vivantes», 2000.
- MCGIBBON, Marcelle, *La Rumeur du fleuve: pièce en dix-neuf tableaux avec accompagnement musical*, Toronto, Éditions du Gref, «Écrits torontois», n° 17, 2000.
- MATTEAU, Michèle, *Quatuor pour cordes sensibles: nouvelles*, Vanier (Ontario), Éditions L'Interligne, «Vertiges», 2000, 116 p.
- MILLETTE, Dominique, *Fugues et contretemps*, Sudbury, Prise de parole, 2000.
- MOËN, Skip, *Gouverneur du crépuscule: roman*, Vanier (Ontario), Éditions L'Interligne, «Vertiges», 2000, 287 p.
- MOHTASHAMI-MAALI, Arash, *Deuils d'automne: poésie*, Sudbury, Prise de parole, 2000, 130 p.
- MUIR, Michel, *L'Inépuisable Tremblement des vivants: poèmes*, Orléans (Ontario), Éditions David, 2000, 88 p.
- MUIR, Michel, *Mes mots: carnets intimes*, Ottawa, Éditions du Vermillon, «Visages», n° 10, 2000, 162 p.
- OUELLET, François et François PARÉ, *Traversées: lettres*, Ottawa/Hearst, Le Nordir, 2000.
- PARISIEN, Odette, *Nulle part où poser son rêve*, Ottawa, Éditions du Vermillon, «Paroles vivantes», n° 40, 2000.
- PELLETIER, Pierre Raphaël, *J'ai à la bouche une libellule nue*, Vanier (Ontario), Éditions L'Interligne, «Paroles», 2000, 68 p.
- PILON-DELORME, Lise-Anne, *Frimousse à la foire*, illustrations de Pierrette Dulude-Bohay, Ottawa, Éditions du Vermillon, 2000.
- POLIQVIN, Daniel, *Le roman colonial: essai*, Montréal, Boréal, 2000.
- POULIN, Gabrielle, *La vie, l'écriture: mémoires littéraires*, Ottawa, Éditions du Vermillon, 2000.

POULIN, Richard, *La déraison nationaliste : conflits nationaux, pays « socialistes » et marxisme : essai*, Vanier (Ontario), Éditions L'Interligne, 2000, 315 p.

*Profil de l'alphabétisme des adultes francophones ontariens*, Toronto, Section de l'alphabétisation et de la formation de base, ministère de la Formation et des Collèges et Universités, 2000.

PRUD'HOMME, Paul, *S.O.S. jeunesse*, Ottawa, Éditions du Vermillon, 2000.

PSENAK, Stefan, *La Vie éparpillée : poésie*, Ottawa/Hearst, Le Nordir, 1999, 70 p.

PSENAK, Stefan, *Du chaos et de l'ordre des choses : poésie*, 2<sup>e</sup> éd., Ottawa/Hearst, Le Nordir, 2000.

PSENAK, Stefan (dir.), *Le Poème déshabillé : poésie*, Vanier (Ontario), Éditions L'Interligne, 2000.

ROUSSEAU, Luc et Yvon GAUTHIER (dir.), *Actes de la 6<sup>e</sup> Journée du savoir de l'Acfas-Sudbury, 19 mars 1999*, Sudbury, Institut franco-ontarien, 2000, 276 p.

ROVENTA, Eugène, *Éléments de logique pour l'informatique*, Toronto, Éditions du Gref, 2000.

ROY, Lucille, *Entraves : poésie*, Ottawa, Éditions du Vermillon, « Parole vivante », n<sup>o</sup> 38, 1999, 68 p.

\*SAVOIE, Paul, *à tue-tête : récit*, Vanier (Ontario), Éditions L'Interligne, « Vertiges », 1999, 180 p.

SOMAIN, Jean-François, *Le Chien de Shibuya : roman*, Ottawa, Éditions du Vermillon, 2000.

SYLVESTRE, Paul-François, *Sissy ou une adolescence singulière : roman*, Toronto, Éditions du Gref, « Écrits torontois », n<sup>o</sup> 18, 2000.

TAILLEFER, Jean, *Ottawa, P.Q. : roman*, Ottawa, Éditions du Vermillon, « Romans », 2000, 266 p.

*Témoins de notre histoire : entrevues réalisées pour le compte de la Société historique de Hearst et de la région à l'été 1986*, Hearst (Ontario), Éditions Cantinales, 2000, 161 p.

THÉRIEN, Michel A., *Corps sauvage*, Orléans (Ontario), Éditions David, 2000, 108 p.

TREMBLAY, France, *Courir sur les miroirs : poèmes*, Ottawa, Éditions du Vermillon, « Parole vivante », 2000, 64 p.

VILLERS, Jean-Pierre A. de, *Le Dernier Vol du Petit Prince / The Last Flight of the Little Prince*, Ottawa, Éditions du Vermillon, 2000.

VOLDENG, Évelyne, *Les Crocodiles dans les champs de soya*, Vanier (Ontario), Éditions L'Interligne, 2000.

**L'OUEST CANADIEN**

BERNIER, Jean-Yvon, *Des toquades d'homme: contes et fables*, Saint-Boniface, Éditions des Plaines, 2000, 170 p.

BOSC, Paul, *Le Mystère du Cheyenne*, Saint-Boniface, Éditions des Plaines, 2000.

CHAPUT, Simone, *Incidents de parcours: nouvelles*, Saint-Boniface, Éditions du Blé, 2000, 182 p.

COLLECTIF, *Pays d'eau et de soleil*, Saint-Boniface, Éditions des Plaines, 1999, 160 p.

D'AOUST, Gus, *Gus D'Aoust, trappeur de la toundra*, traduit de l'anglais par Lucien Nayet, Saint-Boniface, Éditions des Plaines, 1999, 319 p.

DUBÉ, Jean-Pierre, *Ma cousine Germaine*, Saint-Boniface, Éditions du Blé, 2000.

DUVAL, Marie-Hélène, *Parole éternelle: quand la parole se fait image: année liturgique B*, dessins de Albert Fréchette, Saint-Boniface, Éditions du Blé, 1999, 107 p.

GABORIEAU, Antoine, *La Langue de chez nous*, Saint-Boniface, Éditions des Plaines, 1999, 286 p.

GENUIST, Monique, *Racines de sable: roman*, Sudbury, Prise de parole, 2000, 130 p.

GOSELIN, Marcel, *Mozes*, Saint-Boniface, Éditions du Blé, 2000.

HUSTON, Nancy, *Coffret Nancy Houston, 2* (contient: *Instruments des ténèbres; La Virevolte; Cantique des plaines*), Arles, Actes Sud, «Babel», 1999, 3 vol. (318, 252, 344 p.)

HUSTON, Nancy, *Nord perdu* suivi de *Douze France*, Montréal, Leméac; Arles, Actes Sud, «Un endroit où aller», 1999, 134 p.

HUSTON, Nancy, *Prodige: polyphonie*, Paris, Corps 16, 1999, 128 p.

HUSTON, Nancy et Leïla SEBBAR, *Lettres parisiennes; autopsie de l'exil*, Paris, J'ai lu, 1999, 221 p.

HUSTON, Nancy, *Limbes / Limbo: un hommage à Samuel Beckett*, Arles, Actes Sud, «Un endroit où aller», 2000, 64 p.

LACASSE-LOVSTED, Lucienne, *Narcos, machos, motos*, Saint-Boniface, Éditions des Plaines, 1999, 160 p.

LAVOIE, Michel, *La Colombe blanche*, Saint-Boniface, Éditions des Plaines, 1999, 107 p.

LEVASSEUR-OUIMET, France, 1899-1999, *Saint-Joachim, la première paroisse catholique d'Edmonton*, Edmonton, F. Levasseur-Ouimet, 1999, 338 p.

LÉVESQUE, Claire, *Mal de mère: roman*, Saint-Boniface, Éditions des Plaines, 2000, 190 p.

LUNDLIE, Lise, *Une pépinière de chefs: l'histoire du Collège Mathieu, 1918-1998*, Regina, Société historique de la Saskatchewan, 1999, 460 p.

MATHIEU, Daniel L., *Lettres à Marie*, Saint-Boniface, Éditions des Plaines, 2000.

\*MORCOS, Gamila et Gilles CADRIN, *Visages de Georges Bugnet*, Saint-Boniface, Presses universitaires de Saint-Boniface, « Cahiers franco-canadiens de l'Ouest », n<sup>os</sup> 1-2, 2000, 340 p.

PICOUX, Luisa, *Vent de panique*, Saint-Boniface, Éditions des Plaines, 2000.

PROUST-WEAVER, Ginette, *Au village du Père Noël*, Saint-Boniface, Éditions des Plaines, 1999, 35 p.

RICARD, François, *Gabrielle Roy: une vie: biographie*, édition mise à jour, Saint-Laurent (Québec), Boréal, « Boréal compact », n<sup>o</sup> 110, 2000, 646 p.

ROY, Gabrielle, *Le pays de Bonheur d'occasion*, édition préparée par François Ricard, Sophie Marcotte et Jane Everett, Montréal, Boréal, « Cahiers Gabrielle Roy », 2000, 160 p.

*Sous les mâts des Prairies: anthologie littéraire fransaskoise et de l'Ouest canadien*, Regina?, Édition de la Nouvelle Plume, 2000.

TACHÉ, Alexandre (Mgr), Adolphe OUIMET et Louis RIEL, *Louis Riel et les troubles du Nord-Ouest de la Rivière-Rouge à Batoche*, Montréal, Éditions du Méridien, « Mémoire québécoise », n<sup>o</sup> 8, 2000, 208 p.

*Théâtre en pièces: 13 courtes pièces*, Saint-Boniface, Éditions du Blé, 2000.

VERMETTE, Auguste, *Au temps de la Prairie: l'histoire des Métis de l'Ouest canadien*, racontée par Auguste Vermette, témoignages recueillis, édités et annotés par Marcien Ferland, Saint-Boniface, Éditions du Blé, 1999.

VÉRON, Laurence, *Le français décodé*, avec la collaboration, pour les exercices, de Sylvie Dilk et Julien Lévesque, Saint-Boniface, Presses universitaires de Saint-Boniface, 2000, 365 p.

VIOLY, Christian, *Silences immobiles: récit poétique*, Saint-Boniface, Éditions des Plaines, 2000, 92 p.

**LES ÉTATS-UNIS** (Gilles Chiasson, Université de Moncton)

*Amériques: Louisiane francophone, Porto Rico, Romainville (Seine-Saint-Denis), Passages d'encre*, « Passages d'encre », n<sup>o</sup> 12, 2000, 112 p.

BÉLANGER, Claude et Damien-Claude BÉLANGER, *A Quebec Beyond Its Frontiers : The Emigration of French Canadians to New England, 1850-1930*, Montréal, Collège Marianopolis, 1999, 47 p.

CYR, Yvon, *Acadian-Cajun Family Tree*, [fichier d'ordinateur], [É.-U.], Progency Publishing, 1999, 1 disque au laser d'ordinateur plus 1 livret.

DAIGRE, Una F., *Diocese of Baton Rouge Catholic Church Records, Volume 1a, Revised: The Registers of St. Charles aux Mines in Acadia, 1707-1748*, Baton Rouge (La.), Diocese of Baton Rouge, Department of Archives, 1999, 214 p.

DANCHIN, Sebastian, *Musiques de Louisiane: musique cajun, zydeco et blues*, Paris, Édition du Laveur, 48 p. avec CD audio.

FAMILLE CORMIER GENEALOGY COMMITTEE, *La Famille Cormier, Descendants of Robert Cormier, 1610-1999*, Lafayette (La.), La Famille Cormier Inc., 1999, 371 p.

*La Famille de Babineaux*, 1999, Lafayette (La.), Genealogy Committee, Babineaux Family Genealogy, 1999, 38 p.

*La Famille de Granger*, 1999, Lafayette (La.), Genealogy Committee, Granger Family Genealogy, 1999, 43 p.

GASPARD, Russell, *Antoine Hébert (1621-After 1686) « tonnelier » (Barrel Maker) de (of) Martaise, France, et ses descendants (and his Descendants)*, Abbeville (La.), R. R. Gaspard, 1999, 189 p.

GUIRARD, Greg, *Cajun Families of the Atchafalaya / Les familles Cadien de l'Atchafalaya*, s. l., L'Auteur, 1999, 104 p.

*The Heberts of Louisiana: The Etienne Hebert Line: Descendants of Jean Emmanuel and Madeleine Marie Dugas*, Abbeville (La.), L'Association des Hébert du Monde pour le Congrès Mondial Acadien, 1999, 572 p.

*The Heberts of Louisiana: The Etienne Hebert Line: Descendants of Jacques Hebert and Marguerite Landry (Part I)*, Abbeville (La.), L'Association des Hébert du Monde pour le Congrès Mondial Acadien, 1999, 127 p.

*The Heberts of Louisiana: The Etienne Hebert Line: Descendants of Guillaume Hebert and Marie Josephe Dupuy (Part II)*, Abbeville (La.), L'Association des Hébert du Monde pour le Congrès Mondial Acadien, 1999, 58 p.

*The Heberts of Louisiana: The Etienne Hebert Line: Descendants of Antoine Hebert and Jeanne Corporon = Anne Orillon (Part I)*, Abbeville (La.), L'Association des Hébert du Monde pour le Congrès Mondial Acadien, 1999, 247 p.

*The Heberts of Louisiana: The Etienne Hebert Line: Descendants of Jean Hebert and Jeanne Doiron (Part II)*, Abbeville (La.), L'Association des Hébert du Monde pour le Congrès Mondial Acadien, 1999, 30 p.

\*LAMARRE, Jean, *Les Canadiens français du Michigan: leur contribution dans le développement de la vallée de la Saginaw et de la péninsule de Keweenaw, 1840-1914*, Sillery (Québec), Septentrion, 2000, 226 p.

*Nos cousins et cousines en Louisiane: tableaux généalogiques des familles membres de la Fédération des associations de familles acadiennes qui ont des descendants en Louisiane / Our Cousins in Louisiana: Genealogical Charts of the Descendants in Louisiana of the Member Families of the Fédération des associations de familles acadiennes*, s. l., Fédération des associations de familles acadiennes, Comité de généalogie, 1999, 186 p.

*The Roy Family: From Acadia to Minnesota and Beyond*, Blaine (Minn.), Roy Family Book Committee, 1999, 508 p.

SAINT-PIERRE, Télesphore, *Histoire des Canadiens français du Michigan et du comté d'Essex, Ontario*, Sillery (Québec), Septentrion, « Cahiers du Septentrion », 17, 2000, 336 p.

TAURIAC, Michel, *La Louisiane aujourd'hui*, photographies: Pierre Esparbet, Patrick Frilet, Paris, Jaguar, « Aujourd'hui », 2000, 240 p.

THIBODEAUX, Gene, *On the Banks of Plaquemine Brulée: une histoire de la Pointe de l'Église: Church Point, Louisiana*, Church Point (La.), L'Auteur?, 1999, 228 p.

THIBODEAUX LeBLANC, Shirley, *Famille de Thibodeau*, Lafayette (La.), L'Auteur, 1999, 927 p.

## GÉNÉRAL

\*ALLAIRE, Gratiien, *La Francophonie canadienne: portraits*, Sudbury, Prise de parole; Sainte-Foy, AFI-CIDEF, 1999, 224 p.

BERTRAND, Luc, *L'Énigmatique Mackenzie King: biographie*, Vanier (Ontario), Éditions L'Interligne, 2000.

BLACKFORD, Karen A., Marie-Luce GARCEAU et Sandra KIRBY (dir.), *Feminist Success Stories / Célébrons nos réussites féministes*, Ottawa, Presses de l'Université d'Ottawa, « Actexpress », 1999, 348 p.

BROCHU, André, *Anne Hébert: le secret de vie et de mort*, Ottawa, Presses de l'Université d'Ottawa, « Œuvres et auteurs », 2000, 284 p.

\*CORBO, Claude, *La mémoire du cours classique: les années aigres-douces des récits autobiographiques*, Montréal, Éditions Logiques, « Théories et pratiques dans l'enseignement », 2000, 445 p.

COURVILLE, Serge, *Rêves d'empire: le Québec et le rêve colonial*, Ottawa, Presses de l'Université d'Ottawa, « Conférence Charles R. Bronfman en études canadiennes », 2000, 68 p.



COUTURIER, Jacques Paul, Wendy JOHNSTON et Réjean OUELLETTE, *Un passé composé: le Canada de 1850 à nos jours*, 2<sup>e</sup> éd., Moncton, Éditions d'Acadie, 2000, 419 p.

FAUCHON, André (dir.), *La Francophonie panaméricaine, état des lieux et enjeux*, Actes du dix-huitième Colloque du Centre d'études franco-canadiennes de l'Ouest tenu au Collège universitaire de Saint-Boniface les 20, 21 et 22 mai 1999, Winnipeg, Presses universitaires de Saint-Boniface, 2000.

FÉDÉRATION DES COMMUNAUTÉS FRANCOPHONES ET ACADIENNES DU CANADA, *Dialogue, vitalité, fierté, appartenance francophones: outil de discussion / Dialogue, vitalité, fierté, appartenance francophones: Discussion Paper*, Ottawa, FCFA, 2000, 59, 61 p.

FORTIN, Andrée (dir.), *Produire la culture, produire l'identité?*, Sainte-Foy (Québec), Presses de l'Université Laval, «Culture française d'Amérique», 2000, 264 p.

FRIGON, Sylvie et Michèle KÉRISIT (dir.), *Du corps des femmes: contrôles, surveillances et résistances*, Ottawa, Presses de l'Université d'Ottawa, «Études des femmes», n<sup>o</sup> 6, 2000, 307 p.

\*GAUVIN, Lise, *Langagement, l'écrivain et la langue au Québec*, Montréal, Boréal, 2000, 254 p.

GRISÉ, Yolande et Jeanne d'Arc LORTIE, avec la collaboration de Pierre SAVARD et Paul WYCZYNSKI, *Les Textes poétiques du Canada français, 1606-1867*. Vol. 12: 1865-1867, édition intégrale, Montréal, Fides, 2000, 717 p.

HARVEY, Fernand et Gérard BEAULIEU (dir.), *Les relations entre le Québec et l'Acadie, 1880-2000: de la tradition à la modernité*, Sainte-Foy (Québec), Éditions de l'IQRC, 2000, 295 p.

LAFLAMME, Simon, *Des biens, des idées et des personnes au Canada (1981-1995): un modèle macrologique relationnel*, Sudbury, Prise de parole, 2000.

LARIN, Robert, *Brève histoire du peuplement européen en Nouvelle-France*, Sillery (Québec), Septentrion, 2000, 226 p.

LAVOIE, Laurent (dir.), *La poésie d'expression française en Amérique du Nord: cheminement récent*, textes présentés lors du 8<sup>e</sup> Colloque de l'Association des professeurs de littératures acadienne et québécoise du Cap-Breton, à Sydney, les 23 et 24 octobre 1998, Beauport (Québec), MNH, 2000, 184 p.

LEPAGE, Françoise, *Histoire de la littérature pour la jeunesse: Québec et francophonies du Canada*, Orléans (Ontario), Éditions David, 2000, 828 p.

LEPAGE, Yvan G. et Robert MAJOR (dir.), *Croire à l'écriture: études de littérature québécoise en hommage à Jean-Louis Major*, Orléans (Ontario), Éditions David, 2000, 431 p.

\*MAJOR, Robert, *Convoyages : essais critiques*, Orléans (Ontario), Éditions David, 1999, 356 p.

MOOGK, Peter N., *La Nouvelle-France : The Making of French Canada : A Cultural History*, East Lansing, Michigan, Michigan State University Press, 2000, 340 p.

NORMAND, Germaine, *Fonder foyer en Nouvelle-France : les Normand du Perche*, Sainte-Foy (Québec), Éditions Multimondes ; Éditions du Trille, 1999?, 296 p.

OUELLETTE, Jeannine, *Les femmes en milieu universitaire : liberté d'apprendre autrement*, Ottawa, Presses de l'Université d'Ottawa, « Études des femmes », n° 5, 1999,

PANET-BERCZY, Amélie, *Quelques traits particuliers aux saisons du Bas-Canada et aux mœurs de l'habitant de ses campagnes il y a quelque quarante ans mis en vers*, texte présenté par Roger Le Moine, Orléans (Ontario), Éditions David, 2000.

POIRIER, Guy et Pierre-Louis VAILLANCOURT (dir.), *Le bref et l'instantané : à la rencontre de la littérature québécoise du XXI<sup>e</sup> siècle*, Orléans (Ontario), Éditions David, 2000, 238 p.

SAINT-PIERRE, Marjolaine, *Saint-Castin : Baron français chef amérindien (1652-1707)*, Sillery (Québec), Éditions du Septentrion, 1999, 258 p.

\*STEBBINS, Robert A., *The French Enigma : Survival and Development in Canada's Francophone Societies*, Calgary, Detselig Enterprises, 2000, 254 p.

TAHON, Marie-Blanche et Denyse CÔTÉ (dir.), *Famille et fragmentation*, Ottawa, Presses de l'Université d'Ottawa, « Études des femmes », n° 7, 2000, 158 p.

\*THÉRIAULT, Joseph Yvon (dir.), *Francophonies minoritaires au Canada : l'état des lieux*, Moncton, Éditions d'Acadie, 1999, 578 p.

VOLDENG, Évelyne et Georges RISER, *Lecture de l'imaginaire : huit femmes poètes des deux cultures canadiennes, 1940-1980*, Valenciennes (France), Presses universitaires valenciennes ; Orléans (Ontario), Éditions David, 2000, 236 p.

## THÈSES

BÉLANGER, Damien-Claude, « Lionel Groulx et la Franco-Américanie », M.A., Université de Montréal, 2000, 184 p.

BOUDREAU, Denis, « l'implantation et l'évolution du Mouvement des caisses populaires acadiennes en milieu urbain (1945-1972) : l'exemple des caisses populaires de Moncton et de Bathurst », M.A., Université de Moncton, 1999, 165 p.

BOULAY, Yvette, « Le Fransaskois : un aperçu sociolinguistique », M.A., Université Laval, 1999, 207 p.

BROUÉ, Catherine, «Édition critique de la description de la Louisiane et de la Nouvelle découverte du Père Louis Hennepin», Ph.D., Université Laval, 1999, 654 p.

CÔTÉ, Stéphanie, «l'implication des Sœurs de la Providence dans le développement de l'Hôtel-Dieu de l'Assomption de Moncton, 1922-1967», M.A., Université de Moncton, 2000, 141 p.

DUBOIS, Lise, «La traduction officielle au Nouveau-Brunswick: sa place et son rôle», Ph.D., Université Laval, 1999, 290 p.

GAMACHE, Edwige Lydie, «The Renewed Presence of Exotic Otherness in the French and Francophone Texts of the Late Twentieth Century (Maryse Conde, Antonine Maillet, David Chermie)», Ph.D., University of California, Berkeley, 1998, 166 p.

GAUVIN, Karine, «Une approche énonciative et interactive de je sais et de je sais pas en Acadie du Nouveau-Brunswick», M.A., Université de Moncton, 1999, 136 p.

GOUPIL, Mylène, «l'évolution du récit du "Grand dérangement" chez les auteurs étrangers de 1757 à 1890», M.A., Université de Sherbrooke, 1998, 238 p.

HALL, Eden-Margaret, «Ethnogenesis and Identity: Toronto's Changing Francophone Community», M.A., York University, 1999, 148 p.

HARDY, Stephan Cory, «*Cantique des plaines* de Nancy Huston: le rôle du mythe dans une quête d'identité», M.A., University of Manitoba, 1999, 147 p.

KEVRA, Susan Katherine, «Body Image/s: Representations of the Body in the Novel of French Canada and Quebec», Ph. D., University of Massachusetts, 1998, 260 p.

KLAMBAUER, Edith, «L'Acadie à la recherche d'une identité», M.A., Universität Wien, Gablitz, Autriche, 1998, 114 p.

RAYMOND, Maurice, «Mise en scène de la pulsion ou représentation de l'impossible dans l'œuvre en prose de Ronald Després», M.A., Université de Moncton, 1999, 233 p.

RINGUET, Isabelle, «Les stratégies de mobilité sociale des interprètes en Nouvelle-Écosse et à l'Île Royale, 1713-1758», M.A., Université de Moncton, 1999, 146 p.

SWEET, Brad, «Réfractaire and Mission Priests in Post-Deportation Acadian Education in Eastern Nova Scotia, 1792-1840», M.A., Université Laval, 1999, 124 p.

TAPIE, Édith, «Les structures socio-économiques de Grand-Pré, communauté acadienne», M.A., Université de Poitiers, 2000, 114 p.